**Arabic Translation Work:**

**Original author's name**

**Title of the original text in English[[1]](#footnote-1)**

**Full name of the translator (Translator)**

Affiliation

*Email :*

: ORCID identifier 1

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Published** | **Accepted** | **Received** |
| …/…/20 | …/…/20 | …/…/20 |

|  |
| --- |
| DOI : |

|  |
| --- |
| Author(s). (Year). Title of article **;** Subtitle. *Arabic Journal for Translation Studies*, *volume*(issue), pp-pp.  Abstract:  **This summary addresses the scope of the research, highlighting the main findings achieved and the methodologies used. It also identifies the significance of the research work and the conclusions reached. The abstract avoids including figure or table numbers, references, or displayed mathematical expressions. The focus of this summary is on accurately presenting the results and conclusions without going into much detail about the methodologies used. The summary should not exceed 300 words.**  The font size should be 12  The font type should be Times New Roman. |

**Keywords:** Should not exceed 5 words.

© 2023, Author's Last Name, licensee Democratic Arab Center. This Translated Paper is published under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International (CC BY-NC 4.0), which permits non-commercial use of the material, appropriate credit, and indication if changes in the material were made. You can copy and redistribute the material in any medium or format as well as remix, transform, and build upon the material, provided the original work is properly cited.

عنوان البحث - بداية كل كلمة بحرف كبير

أسماء الباحثين

أسم الباحث1، وأسم الباحث2، وأسم الباحث3

الانتماءات الأكاديمية

1 الانتماء للباحث الأول (القسم، الكلية، الجامعة، المدينة، الدولة). ORCID: 

2 الانتماء للباحث الثاني (القسم، الكلية، الجامعة، المدينة، الدولة). ORCID: 

*ايميلات الباحثين*

a) الباحث لرئيسي: author1@emailaddress.edu

b) الباحث الثاني: author2@emailaddress.edu

**تاريخ النشر تاريخ القبول تاريخ الاستلام**

…./…./20 …/…./20 …./…./20

DOI :

ملخص البحث (المستخلص)

ملخص البحث: يتناول هذا الملخص نطاق البحث ويسلط الضوء على النتائج الرئيسية المحققة والمنهجيات المستخدمة، إلى جانب تحديد أهمية العمل البحثي والاستنتاجات التي تم التوصل إليها. يُحرص الملخص على عدم ادراج أرقام الأشكال أو الجداول أو الإشارات إلى المراجع أو التعبيرات الرياضية المعروضة. التركيز في هذا الملخص ينصب على تقديم النتائج بشكل دقيق واستنتاجاتها، دون التفصيل كثيرًا في المنهجيات المستخدمة. يجب ان لايتجاوز 300 كلمة.

حجم الخط 12

Times new romanونوع الخط

**الكلمات المفتاحية**: لا تتجاوز 5 كلمات.

.

© 2023، [اسم العائلة للمؤلف]، المرخص له مركز الديمقراطية العربي. تم نشر هذه الورقة المترجمة بموجب شروط رخصة المشاع الإبداعي النسبية-غير التجارية 4.0 الدولية (CC BY-NC 4.0)، والتي تسمح باستخدام المادة لأغراض غير تجارية، مع الإشارة الصحيحة للمصدر والإشارة إلى أي تغييرات تمت في المادة. يمكنك نسخ وإعادة توزيع المادة في أي وسيلة أو تنسيق، وكذلك مزجها وتحويلها والبناء عليها، بشرط أن يتم الاستشهاد بالعمل الأصلي بشكل صحيح.

المقدمة

تتضمن المقدمة مشكلة الدراسة وأهدافها واهميتها ومجال الدراسة

مقترحات عامة لما تتضمنه المقدمة حيث ان المقدمة تعد جزءًا أساسيًا من البحث وتشمل عادةً عدة عناصر وأقسام أهمها تقديم المشكلة البحثية حيث توضح الخلفية والسياق العام للموضوع الذي يدرسه البحث، وتبرز أهمية المشكلة البحثية التي يسعى البحث إلى حلها أو استكشافها. وتليها توضيح الأهداف والمبادئ الأساسية للدراسة يتم هنا تحديد أهداف البحث بشكل واضح ومحدد، وتوضيح الفرضيات إن وجدت، والأسس النظرية التي تستند إليها الدراسة. ومن ثم مراجعة الأدبيات السابقة من احدث المصادر العلمية ويجب الانتباه الى ان 30 بالمئة من المصادر لاخر سنتين يتم في هذا الجزء استعراض الدراسات السابقة والبحوث المتعلقة بالموضوع، مع إبراز النقاط القوية والضعيفة في هذه الأبحاث السابقة والتي تساعد في تحديد مكانة البحث الحالي في السياق الأكبر. ومن ثم يذكر وبوضوح التحديات والحدود حيث يتم هنا التطرق إلى التحديات التي قد تواجه البحث، والحدود التي قد تؤثر على النتائج أو التفسيرات المستخلصة. بعدها يجب ذكر هدف البحث او الغرض من البحث حيث يعمل ذلك إلى جذب القارئ وإقناعه بأهمية البحث وأن الدراسة تعطي إسهامًا مهمًا في المجال الذي يتم دراسته.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

مجال الدراسة وحدودها

في هذه الفقرة، يتم تحديد مجال الدراسة بدقة، وتوضيح النطاق الزمني والمكاني للبحث، بالإضافة إلى تحديد القضايا أو المواضيع التي سيتم التركيز عليها.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

منهج الدراسة

يتم هنا شرح المنهجية المستخدمة في البحث، بما في ذلك تصميم الدراسة وطريقة جمع البيانات، والتحليل الإحصائي إن كان ذلك مطلوبًا

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

مصطلحات الدراسة

تتعلق هذه الفقرة بتوضيح المفاهيم والمصطلحات الرئيسية المستخدمة في البحث، مع توضيح تعريفاتها واستخدامها في سياق الدراسة.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

الدراسات السابقة

يتم هنا استعراض الأبحاث والدراسات السابقة ذات الصلة بالموضوع، مع التركيز على النتائج الرئيسية والمساهمات العلمية التي قدمتها هذه الدراسات.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

أداة الدراسة والإجراءات المنهجية

في هذه الفقرة، يتم شرح الأدوات المستخدمة في جمع البيانات، والإجراءات الخاصة بتنفيذ الدراسة، مع توضيح كيفية تطبيقها على العينة الدراسية.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

النتائج والمناقشة :

تتناول هذه الفقرة عرض النتائج الرئيسية للبحث بشكل مفصل، والمقارنة بين النتائج والدراسات السابقة، مع تفسير النتائج والتحليل العميق لها.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

طريقة الرسومات: يجب أن تكون تسميات الرسومات أسفل الرسومات. يجب إدراج الرسومات والجداول بعد الإشارة إليها في النص. استخدم "فواصل الأقسام - مستمرة" إذا لزم الأمر لتوسيع رسم توضيحي إلى عمود واحد. يجب إدراج الرسومات بعد ظهورها لأول مرة في النص. وبنفس الطريقة للجداول

**الرسم 1: عنوان الرسم**

توصيات الدراسة :

تشمل هذه الفقرة توجيهات عملية استنادًا إلى النتائج المستخلصة، والتي قد تشمل توصيات للبحوث المستقبلية أو للسياسات أو للممارسة العملية.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

الدراسات المستقبلية المقترحة :

تتعلق هذه الفقرة بتوضيح الاتجاهات المحتملة للبحوث المستقبلية التي يمكن أن تعزز المعرفة في هذا المجال.

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

الشكر

ACKNOWLEDGEMENTS

يتم في هذا القسم تقديم الشكر والتقدير للأشخاص أو المؤسسات التي ساهمت بشكل مباشر أو غير مباشر في إنجاز البحث

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

Times new romanونوع الخط

المصادر او المراجع

تتضمن هذه الجزء قائمة بالمراجع المستخدمة في البحث، وفقًا لأسلوب التوثيق المطلوب

حجم الخط 14 للمتن والعنوان بحجم خط 16

**الكتابة المرجعية للنص الأصلي (بخط sakkal majalla حجم 16)**

**يجب كتابة النص الأصلي وفق نظام APA.**

* **أولا: الكتب Books**

|  |  |
| --- | --- |
| **General format:** | **Author(s). (Year). Title of book: Subtitle. Place of Publication: Publisher.** |
| **No author** | The business of roses. (1974). Los Angeles: Little and Long. |
| **بدون مؤلف** | الحلم الضائع. (1972). بيروت، لبنان: دار الريس للطباعة والنشر. |
| **One author** | Beeson, M. (2007). Regionalism & globalization in East Asia: Politics, security and economic development. New York: Palgrave MacMillan. |
| **مؤلف واحد** | وزيري، يحيى. (2009). التصميم المعماري الصديق للبيئة: نحو عمارة خضراء. القاهرة، مصر: الهيئة العامة للكتاب. |
| **2 authors** | Chomsky, N., & Halle, M. (1968). The sound patterns of English. New York: Harper & Row. |
| **مؤلفان** | الألباني، محمد ناصر الدين وعلي، عبد الغفار. (2009). فتاوى كبار العلماء في التصوير والتمثيل والأناشيد والموسيقى والغناء. القاهرة، مصر: دار أضواء السلف. |
| **3 authors or more** | Larson, G. W., Ellis, D. C., & Rivers, P. C. (1984). Essentials of chemical dependency counseling. New York: Columbia University Press. |
| **ثلاثة مؤلفين أو أكثر** | البيلي، محمد و قاسم، عبد القادر و الصمادي، أحمد. (1997). علم النفس التربوي وتطبيقاته (الطبعة الثانية). بيروت، لبنان: مكتبة الفلاح. |
| **Book with editors** | Hill, C. A., & Helmers, M. (Eds.). (2004). Defining visual rhetorics. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum. |
| **كتاب له محرر** | سعيد، أحمد. (محرر). (2009). *محنة أمة: ماذا جرى في العراق؟* القاهرة، مصر: المحروسة للنشر. |
| **Edition of a book**  **(2nd, 3rd, etc.)** | Lemay, L. (1997). Teach yourself web publishing with HTML 4 in a week (4th ed.). Indianapolis, IN: Sams.net. |
| **طبعة الكتاب (ط.2، ط.3، الخ.)** | التركي، خالد. (2002). *علم الأرض* (الطبعة الثالثة). الرياض، السعودية: دار الكتاب الجامعي. |
| **E-book**  **(Electronic Book)** | Vogel, C. G. (1999). Legends of landforms: Native American lore and the geology of the land [Ebrary version]. Retrieved from <http://www.ebrary.com/> |
| **كتاب إلكتروني** | ابن بطوطة. (سنة النشر غير معروفة). *رحلة ابن بطوطة*. تم الاسترجاع من الرابط التالي: <http://www.alwaraq.net/Core/waraq/coverpage?bookid=67&option=1> |

* **ثانيا: توثيق فصل من كتاب محرر Article/Chapter in an Edited Book**

**- use only when it’s a article/chapter in a book with editor(s)**

|  |  |
| --- | --- |
| **General format:** | **Author(s) [of article/chapter]. (Year). Title of chapter: Subtitle. In Name of editor (Ed.), *Title of book: Subtitle* (pages of article/chapter). Place of Publication: Publisher.** |
| **Example** | Hartley, J. T., Harker J. O., & Walsh, D. A. (1980). Contemporary issues and new directions in adult development of learning and memory. In L. W. Poon (Ed.), Aging in the 1980s: Psychological issues (pp. 239-252). Washington, DC: American Psychological Association. |
| **مثال** | العتوم، عدنان. (2004). الذاكرة. في محمد الريماوي (محرر)، علم النفس العام (ص. 124-165). عمان، الأردن: دار المسيرة. |

* **ثالثا: توثيق مقالات من موسوعات وقواميس Articles in a Reference Book**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **General format (print):** | |  | | --- | | **Do NOT put the editor’s name as the author when citing articles in a reference book** |   **Author(s). (Year). Title of article/entry: Subtitle. In Title of encyclopedia (Volume, pages). Place of Publication: Publisher.** |
| **With author** | Moore, C. (1991). Mass spectrometry. In Encyclopedia of chemical technology (4th ed., Vol. 15, pp. 1071-1094). New York: Wiley. |
| **No author** | Diabetes. (1997). In The World Book encyclopedia (Vol. 4, pp. 70-91). London: World Book, Inc. |
| **بدون مؤلف** | المكتبات في الإمارات العربية المتحدة. (2003). في دائرة المعارف العربية في علوم الكتب والمكتبات والمعلومات (المجلد 7، ص. 9-151). القاهرة، مصر: الدار المصرية اللبنانية. |
| **General format (electronic):** | **Author(s). (Year). Title of article/entry: Subtitle. In Title of online encyclopedia. Retrieved from URL of web site** |
| **No author** | Boss brass. (2009). In Encyclopedia of music in Canada. Retrieved from <http://www.thecanadianencyclopedia.com/index.cfm?PgNm=TCE&Params=U1ARTU0000367> |
| **بدون مؤلف** | الجاحظ. (2012). في الموسوعة العربية. تم الاسترجاع من الرابط التالي:  <http://www.arab-ency.com/index.php?module=pnEncyclopedia&func=display_term&id=15554&vid=9> |
| **With author** | Tuccinardi, R. (1999). Athena. In Encyclopedia mythica. Retrieved from <http://www.pantheon.org/articles/a/athena.html> |

* **رابعا: توثيق مقالات من الصحف والجرائد Newspaper Articles**

|  |  |
| --- | --- |
| **General format (print):** | **Author(s). (Year, Month Day). Title of article: Subtitle. *Title of Newspaper*, p. page range.** |
| **With author** | Jefferson, G. (1998, August 12). Microsoft to face lengthy court battle. Herald International, p. A1. |
| **مع مؤلف** | ديفز، دنيس جونسون. (2014، فبراير 24). مأساة تسليم مفاتيح غرناطة. البيان، ص. 34. |
| **No author** | Food firm helps lift Saudi shares. (2009, October 11). The National, p. B2. |
| **General format (electronic):** | **Author(s). (Year, Month Day). Title of article: Subtitle. *Title of Newspaper*. Retrieved from URL of newspaper web site** |
| **With author** | Heinlein, G. (2007, July 24). Michigan smoking ban takes big step. Detroit News. Retrieved from <http://www.detnews.com> |
| **مع مؤلف** | فخرو، علي محمد. (2014، فبراير 20). الشخصنة في الحياة السياسية العربية. الخليج. تم الاسترجاع من الرابط التالي:  <http://www.alkhaleej.ae/studiesandopinions/page/eca30e25-88db-4831-b0a4-a3fc048907ad> |
| **No author** | ADAC to develop Al Ain airport. (2009, October 12). Gulf News. Retrieved from <http://gulfnews.com> |
| **بدون مؤلف** | ملتقى أسري يناقش مشكلات العمالة المنزلية. (2014، فبراير 20). الإمارات اليوم. تم الاسترجاع من الرابط التالي:  <http://www.emaratalyoum.com/local-section/other/2014-02-20-1.651177> |

* **خامسا: توثيق الملفات الرقمية PowerPoints, PDF documents**

|  |  |
| --- | --- |
| **Basic format:** | **Author(s).  (Year). *Title of document* [format of document]. Retrieved from URL** |
| **Examples:** | Birnbaum, L. (2008). Changes in historical perspective – Arab Gulf region [PowerPoint slides]. Retrieved from http://learn.zu.ac.ae  Hallam, A. Duality in consumer theory [PDF document]. Retrieved from <http://www.econ.iastate.edu/classes/econ501/Hallam/index.html> |
| **أمثلة** | آل عبد الكريم، فؤاد بن عبد الكريم بن عبد العزيز. (سنة النشر غير معروفة). *الأسرة والعولمة* [شرائح باور بوينت]. تم الاسترجاع من الرابط التالي: [www.saaid.net/PowerPoint/277.pps](../../Downloads/www.saaid.net/PowerPoint/277.pps)  الرقب، صالح. (2003). العولمة. [وثيقة PDF]. تم الاسترجاع من الرابط التالي:  <http://www.fustat.com/books/alawlama.pdf> |

* **سادسا: توثيق مقالات المجلات (الدوريات) العلمية والمجلات الثقافية Journal & Magazine Articles**

|  |  |
| --- | --- |
| **Popular magazine articles, general format:** | **Author(s). (Year, Month Day). Title of article: Subtitle. *Title of Magazine*, volume (issue), pages. Retrieved from URL of magazine web site / library database home page [if applicable]** |
| **Print version of periodical** | Pettigrew, T. F. (2009). Secondary transfer effect of contact: Do intergroup contact effects spread to noncontacted outgroups? Social Psychology, 40(2), 55-65. |
| **مقالة مطبوعة** | جبر، محمد. (1996). بعض المتغيرات الديموغرافية المرتبطة بالأمن النفسي. مجلة علم النفس***،***(39) ، 80-93. |
| **Periodical web site** | Inada, K. K. (1995). A Buddhist response to the nature of human rights. Journal of Buddhist Ethics, 2, 55-66. Retrieved from <http://www.buddhistethics.org/> |
| **دورية على الإنترنت** | مغربي، إيمان بنت عبد الرحمن محمود. (2011). قصة موسى والخضر عليهما السلام: دراسة نقدية للروايات الإسرائيلية. مجلة جامعة أم القرى لعلوم الشريعة والدراسات الإسلامية، 51، 12-62. تم الاسترجاع من الرابط التالي: <https://uqu.edu.sa/files2/tiny_mce/plugins/filemanager/files/4230042/2.pdf> |
| **Library database** | Jehiel, P. (1999). Information aggregation and communication in organizations. Management Science, 45(5), 659-669. Retrieved from <http://www.jstor.org> |
| **Popular magazine articles, general format:** | **Author(s). (Year, Month Day). Title of article: Subtitle. *Title of Magazine*, volume (issue), pages. Retrieved from URL of magazine web site / library database home page [if applicable]** |
| **Example** | Bailey, H. (2009, July 10). Will he run on empty? Newsweek, 153(18), 6-8. Retrieved from <http://www.lexisnexis.com> |
| **مثال** | السبعان، ليلى خلف. (2012، ديسمبر). اللغة العربية والواقع المعاصر. مجلة العربي، 661. تم الاسترجاع من الرابط التالي: <http://www.alarabimag.com/Article.asp?Art=12471&ID=301> |

* **سابعا: التوثيق من مواقع الانترنت Web Sites**

|  |  |
| --- | --- |
| **Basic web page,**  **general format:** | **Author(s). (Date published, copyright or last revision). *Title of specific web page or article: Subtitle*. Retrieved from URL of specific web page or article** |
| **With author** | Daly, B. (1997). Writing argumentative essays. Retrieved from <http://www.eslplanet.com/teachertools/argueweb/frntpage.htm> |
| **مع مؤلف** | النصار، صالح. (2001). دراسة مقياس فون (Vaughan) المطور لقياس اتجاهات المعلمين نحو تدريس القراءة في المواد الدراسية. بحث مقدم إلى مؤتمر جمعية القراءة والمعرفة. القاهرة. تم الاسترجاع من الرابط التالي: [http://www.arabicl.org/ seerah/Vaughan1.php](http://www.arabicl.org/%20seerah/Vaughan1.php) |
| **No author** | How to make vegetarian chili. (n.d.). Retrieved August 8, 2010, from <http://www.ehow.com/how_10727_make-vegetarian-chili.html> |
| **Web page from educational or government site,**  **general format:** | **Author(s) or Organization. (Date published, copyright or last revision). *Title of specific web page or article: Subtitle*. Retrieved from Name of Organization website: URL of specific web page or article** |
| **Personal authors** | Johnson, K. A., & Becker, J. A. (n.d.). The whole brain atlas.Retrieved from <http://www.med.harvard.edu/AANLIB/> |
| **اسم شخصي** | الصمادي، أسماء. (2013، يناير 6). مستشفى الجامعة الأردنية: كوادر متخصصة وتقنيات متطورة، ترنو للعالمية. تم الاسترجاع من الرابط التالي: <http://www.ju.edu.jo/ar/arabic/Lists/AcademicNews/Disp_Form.aspx?ID=63> |
| **Corporate author** | University of Wisconsin-Madison Writing Center. (2009).Resources for proposal writers. Retrieved from <http://www.med.harvard.edu/AANLIB/> |
| **اسم هيئة** | *منظمة الصحة العالمية. (2010).* التقرير الخاص بالصحة في العالم 2010. تم الاسترجاع من من الرابط التالي:<http://www.who.int/whr/2010/ar> |

* **ثامنا: التوثيق من مقاطع فيديو على منصات كاليوتيوب Online videos (YouTube, etc.)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Basic format:** | **Author(s) OR Author screen name. (Year, Month Day {of video post}). Title of video [Video file]. Retrieved from URL of specific video** |
| **Examples** | William College Libraries. (2007, February 14). The L-team [Video file]. Retrieved from <http://www.youtube.com/watch?v=YwCUtpbUWgk>  Staritsa. (2010, January 16). How to tie army boots in detail [Video file]. Retrieved from <http://www.youtube.com/watch?v=1rc_Kq_ke3g&feature=related> |
| **مثال** | أناسي للإنتاج الإعلامي. (2010، ديسمبر 6). وطن للتاريخ وأمة للمستقبل [ملف فيديو]. تم الاسترجاع من الرابط التالي: <http://www.youtube.com/watch?v=xz-g0CRj8CM> |

1. Please write here the reference that has been translated according to the APA style. [↑](#footnote-ref-1)